

* Não acompanha o produto | * Not with the product | * No acompaña el producto

7

Opção 1
Option 1
Opción 1

Opção 2
Option 2
Opción 2

ou
o

9

Conecte o refil.
Replace the cartridge.
Vuelva a colocar recarga.

11 RRV (Registro Regulador de Vazão)
FCV (Flow Regulator Valve)
RRC (Registro Regulador de Caudal)

Veda rosca
Thread seal
Cinta selladora *

13

Conectar o flexível menor na saída de água do filtro (lado esquerdo)
Connect the smaller flexible part at the water outlet on the filter (left side)
Conectar el flexible pequeño en la salida de agua en el filtro (lado izquierdo)

Flexível menor (saída de água filtro)
Smaller flexible part (water outlet filter)
Flexible pequeño (salida de agua filtro)

i

Não dobrar, esticar ou torcer o flexível, fazer curvas suaves.
Do not bend stretch or bend the flexible hose, bend carefully to avoid abstraction.
No doblar estirar o torcer el flexible, hacer curvas suaves.

(A) Trocar o refil
(A) Refill change | (A) Cambio del repuesto

1 Retirar o refil
Remove the refill | Retirar el repuesto

Fechar o RRV antes de realizar a troca
Close the FCV before making the exchange
Cerrar el RRC antes de realizar el cambio

2 Recolocar o refil
Replace the cartridge | Vuelva a colocar recarga

Novo refil
New cartridge
Nueva recarga

Reposição
Replacement | Reemplazo

cód. 00832200

Kit refil para purificador de água DocolVitalis
Kit refill water purifier DocolVitalis
Kit recarga para purificador de agua DocolVitalis

(B) Limpeza da peneira*
(B) Cleaning the screen filter* | (B) Limpieza del filtro*

1

Kit - 00065600

2

3

Funcionamento | Operation | Funcionamiento

Abrir
Open | Abrir

Fechar
Close | Cerrar

Bica giratória
Rotary spout | Bica giratória

i

Produto de acordo com a norma NBR 16098:2012, esta norma aplica-se a aparelhos para melhoria da qualidade da água para uso doméstico - aparelhos por pressão. Produto a ser utilizado com água potável, de acordo com a legislação vigente.
The product is according to standard NRB 16098:2012, this standard applies to appliances made for improving the quality of domestic tap water - pressure appliance. Product to be used with potable water according to current legislation.
Producto de acuerdo con la norma NBR 16098:2012, esta norma se aplica a dispositivos para la mejora de la calidad del agua para uso doméstico - dispositivo de presión. Producto que se utilizará con el agua potable de acuerdo con la legislación actual.

Acionar o purificador de água e descartar 10 litros antes de consumir. Este processo precisará ser feito em toda troca de refil.
Turn on the water purifier and discarded 10 liters before consuming. This procedure will need to be done at every refill charge.
Accionar el purificador de agua y descartar 10 litros antes de consumir. Este proceso será necesario en todos los cambios de repuesto.

Para segurança troque o refil no mínimo 1 vez a cada 6 meses ou quando ocorrer a variação na qualidade da água.
For your safety, change the refill at least once every 6 months or when the water quality changes.
Para su seguridad cambie el repuesto por lo menos 1 vez cada 6 meses o cuando ocurra la variación en la calidad del agua.

A vida útil do refil poderá variar dependendo da qualidade da água recebida em sua residência.
The service life of the refill may vary depending on the quality of water received at your residence.
La vida útil del repuesto puede variar dependiendo de la calidad del agua que entra en su casa.

É de responsabilidade do usuário a troca do refil, o que garante melhor relação entre eficiência e vida útil do produto.
It is the responsibility of the user to change the purifier, which ensures a better ratio between efficiency and product lifespan.
Es responsabilidad del usuario el cambio del purificador, lo que asegura una mejor relación entre la eficiencia y la vida útil del producto.

Gosto na água ou diminuição da vazão também indicam o momento da troca do refil.
Taste in the water or a decrease in flow also occur when the purifier should be changed.
Sabor en el agua o flujo disminuido también indican el momento de cambiar el purificador.

Para efetuar limpeza, utilizar pano macio, úmido e sabão neutro.
For cleaning use a soft, damp cloth and mild soap.
Para limpieza, usar paño suave, húmedo y jabón suave.

Utilize somente refil original Docol e produtos DocolVitalis.
Use only a Docol refill and DocolVitalis products.
Utilice únicamente repuestos Docol y productos DocolVitalis.

OCCORRÊNCIA OCCURRENCE OCURRENCIA	PROVÁVEIS CAUSAS PROBABLE CAUSES CAUSAS PROBABLES	SOLUÇÕES SOLUTIONS SOLUCIONES
Não passa água pelo produto No water passes through the product No pasa agua por el producto	Registro geral de água fechado Main water valve closed Registro general de agua cerrado	Abrir o registro Open the valve Abrir el registro
	Tubulação obstruída Clogged pipe Tubería obstruida	Verifique a extensão das magueiras e veja se não há estrangulamento por dobra das mangueiras Check the extension of the hoses and see if there are no choked hoses Comprobar la extensión de las mangueras y ver si hay estrangulamiento por la flexión de las mangueras
Vazamento nas conexões Leakage in connections Fuga en las conexiones	Conexões com folga Loose connections Conexiones con holgura	Faça o aperto nas conexões no sentido horário, com auxílio de uma chave - pág 03 (3) Tighten the connections clockwise, with the aid of a spanner - page 03 (3) Ajuste las conexiones en el sentido de las agujas del reloj, con ayuda de una llave - pag 03 (3)
Baixa vazão de água Low flow of water Bajo flujo de agua	Ar na tubulação Air in pipe Aire en la tubería	Abrir a rede em outro ponto e sangrar a rede (deixar sair água até parar de sair ar junto com água) Open the network at another point and bleed the network (drain the water until the air comes out together with water) Abrir la red en otro punto y sangrar la red (dejar salir agua hasta dejar de salir aire junto con agua)
	Sujeira no RRV Dirty in the FCV Suciedad en el RRC	Remover o filtro do RRV e limpar - pág 05 (B) Remove the FCV filter and clean - page 05 (B) Desmontar el filtro de RRC y limpiar - pag 05 (B)
Baixa vazão de água purificada Low flow of purified water Bajo flujo de agua purificada	Registro geral está parcialmente fechado Main valve is partially closed El registro general está parcialmente cerrado	Abrir totalmente o registro geral Fully open the main control valve Abrir completamente el registro general
	Pressão abaixo de 5 m.c.a Pressure below 0,5 bar Presión por debajo de 7 psi	Aumentar a pressão hidráulica da rede Increase the hydraulic pressure of the network Aumentar la presión hidráulica de la red
Baixa qualidade de água Low water quality Baja calidade del agua	Esgotada a vida útil do refil Refill lifespan reached Agotada la vida útil del repuesto	Substituir o refil Replace the refill Substituir el repuesto
Baixa qualidade de água Low water quality Baja calidade del agua	Prazo de vida útil do refil expirou Refill lifespan expired Plazo de vida útil del repuesto ha terminado	Substituir o refil Replace the refill Substituir el repuesto
Água com gosto ou cheiro Water with taste or smell Agua con sabor u olor	Refil saturado Saturated purifier Purificador saturado	Substituir o refil Replace the refill Substituir el repuesto

TERMO DE GARANTIA (válido somente no Brasil)
Warranty (valid only in Brazil) | Termo de Garantía (válido solamente en Brasil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: colas, lubrificantes, detritos, fita veda rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

www.docol.com.br

Made in Brazil